

MASÁŽNÍ BOX FINE



NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

Vážení uživatelé!

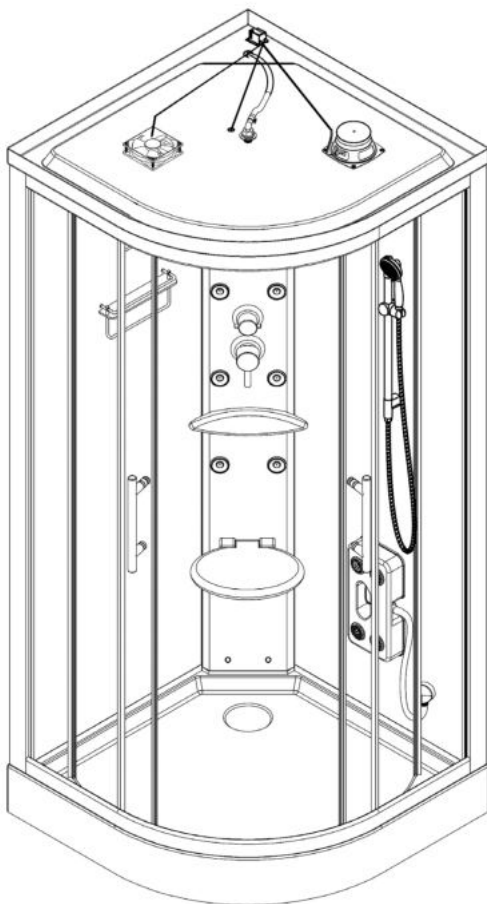
Blahopřejeme Vám k nákupu našeho parního boxu. Česká společnost ARTTEC s.r.o. dodává na trh zboží v cenách, do nichž není zahrnuta částka za osazení. Uplatnění Vašeho nároku na tuto službu u některé z autorizovaných firem předpokládá bezpodmínečné dodržení následujících pokynů, týkajících se stavební připravenosti koupelen. Jestliže uvedené pokyny nedodržíte, nebude Vám zařízení osazeno.

Záruka, jejíž podmínky a doba platnosti jsou uvedeny na záručním listu, potvrzuje po usazení a oživení autorizovaná firma. Bez tohoto potvrzení není záruka platná! Prosíme Vás proto, abyste veškeré přípravě své koupelny pro instalaci boxu, popsané v částech STAVEBNÍ PŘÍPRAVENOST a VLASTNÍ INSTALACI BOXU, věnovali maximální pozornost a dodrželi všechny zde uvedené pokyny. Vyhnete se tak případným potížím.

Přejeme Vám upřímně, aby Vám náš výrobek účinně sloužil ve všech svých funkcích po mnoho let a bez jakýchkoliv těžkostí. V případě jakýchkoli pochybností neváhejte ihned kontaktovat montážní firmu.

Důležitá upozornění

1. Ihned po převzetí výrobku zkontrolujte, zda během transportu nedošlo k poškození obsahu a zda je výrobek kompletní.
2. Pokud zjistíte nedostatky obsažené v bodě 1, ihned kontaktujte nejlépe písemnou formou prodejce! Na pozdější reklamace nebude brán zřetel!!!
3. Při přesunech součástí výrobku buďte opatrní, obzvláště na bezpečnostní sklo, které nesnese žádné tvrdé a ostré úder, především v rozcích.



Rozměr:	900 x 900 x 2150 mm
Světlá výška:	1900 mm
Šířka průchodu:	480 mm
Výška sedátka:	230 mm
Hloubka vaničky:	290 mm

Předinstalační pokyny

Stavební připravenost

MONTÁŽNÍ PROSTOR OKOLO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT 40 CM!

Je nutné dodržet pravouhlost mezi stěnami a podlahou, aby se nekřížily sprchové dveře.

HM box musí zůstat vždy volně vyjímatelný bez destrukčních stavebních zásahů. To znamená, že HM box nesmí být nikdy napevno zazděn!

Přívod vody

Ideální výška teplé a studené vody je ve výšce 60 - 120 cm nad úrovní podlahy a 5 - 10 cm od rohu (vzdálenější vývod).

Vývody vody ze zdi musí být opatřen rohovým ventilem s filtrem ukončeným vnějším 1/2" závitem.

Elektroinstalace

Zakončení rozvodnou krabicí (min. IP 55), umístěnou v rohu ve výši 120 - 150 cm nad podlahou a maximálně 20 cm od rohu zdi. Připojení hydromasážního zařízení k elektrické síti smí provádět jen subjekt s oprávněním pro dodavatelskou montáž podle vyhl. č. 20/1979 Sb. § 3 odstavce 1, písm a) ve znění vyhl. č. 553/90 Sb. Přitom musí být respektovány tyto požadavky:

box	turecká lázeň	kabel	příkon	jistič	chránič
masážní	NE	CYKY 3 x 1,5 mm ²	0,3 kW	10 A	ano - do 30 mA
parní	ANO	CYKY 3 x 2,5 mm ²	3,0 kW	16 A	ano - do 30 mA

- elektrická instalace, na níž má být hydromasážní zařízení připojeno, musí splňovat požadavky ČSN 33 21 30 (změna 2/1994) čl. 2.4.1., ČSN 33 20 00 - 04 - 41, ČSN 33 20 00 - 7 - 701, ČSN 33 20 00 - 3, ČSN 33 20 00 - 5 - 51, ČSN 33 20 00 - 5 - 51, ČSN EN 60 335 - 2 - 60;
- elektrické zařízení boxu musí mít vlastní, samostatně jištěný přívod;
- elektrické zařízení hydromasážního výrobku musí být připojeno na soupravu TN-S s ochranou samočinným odpojením zdroje;
- doplňková ochrana - proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím proudem do 30 mA;
- doplňující ochranné pospojení vodičem min. 4 mm² Cu (není součástí dodávky)
- pokud není v objektu uvedena soustava zavedena, je nutné provést rozdělení vodiče PEN na ochranný vodič PE a vodič N v hlavní rozvaděči nebo v podružné rozvodnici pro hydromasážní zařízení;
- impedance ochranných vodičů musí splňovat požadavky cit. ČSN čl. 2.5. U jiného jištění se musí hodnota stanovit výpočtem. Na provedenou instalaci musí být zpracována výchozí revizní zpráva ve smyslu ČSN 33 20 00 - 6 - 61 (kde musí být uvedeny i naměřené hodnoty vyplývající z ČSN 33 21 40).

Poznámka: napájecí kabel u parních boxů je opatřen proudovým chráničem. Z tohoto důvodu je možné napájecí kabel opatřit zástrčkou a následně ho přímo zapojit do elektrické zásuvky. Zásuvka však musí být min. 800 mm od nejbližšího vývodu vody. Firma ARTTEC však doporučuje zapojení do krabice IP 55.

Odpad

1. Odpadová roura zakončená hrdlem (průměr 40 mm), musí být vyvedena v úrovni podlahy. V případě vyvedení ze zdi musí být opět v úrovni podlahy. Doporučujeme zakončit odpadní potrubí HT kolenem.
2. Vzdálenost vývodu odpadu od výtoku max. 40 cm. Nikdy ne přímo pod výtokem!
3. Nedoporučujeme, aby odpad vedl přímo do podlahy, při napojení boxu vznikají potíže a box špatně odtéká, a při sprchování stojíte ve vodě. Pokud není jiná možnost, je možné vyjít z podlahy kolenem, a to opět tak, aby spodní hrana kolena byla max. 1,5 cm nad podlahou. Pokud ovšem bude přívod v blízkosti, nebo přímo pod výtokem z vany, nepůjde napojit. Vše je nutno posuzovat individuálně dle podmínek, aby bylo možno vše napojit i při smontovaném boxu.

Žádáme zákazníka, aby zvážil při koupi boxu, zda prostor, kam s tímto výrobkem počítá, je vhodný pro instalaci a zároveň, zda zákazník zajistí dostatečný montážní prostor.

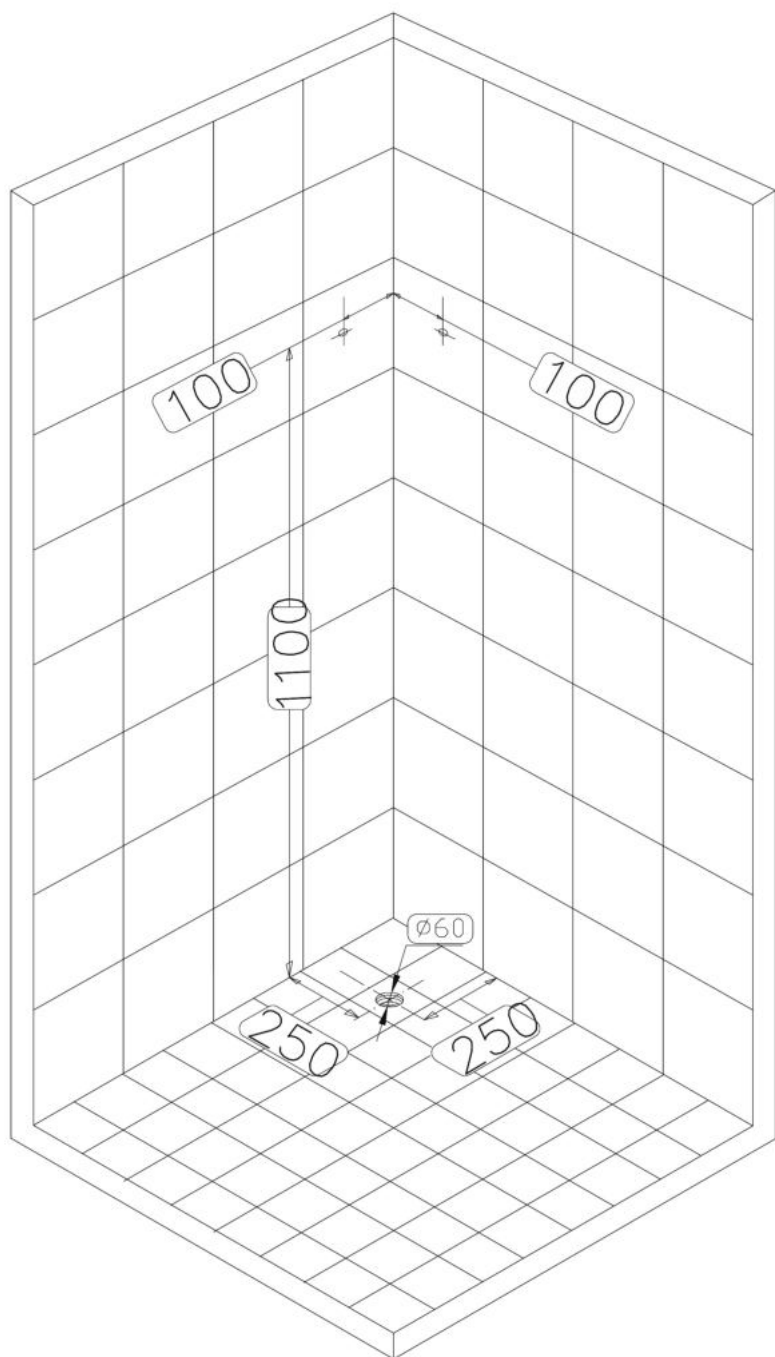
Masážní box musí zůstat volně vyjímatelný (bez destrukčních prací)! To znamená, že box můžeme bez problémů vyjmout, přičemž bude zajištěn montážní prostor okolo boxu min. 40 cm!

POZOR:

V rámci oboustranné spokojenosti, firma ARTTEC doporučuje, aby veškerou montáž a instalaci výrobku ARTTEC prováděly autorizované firmy, uvedené na zadní straně montážního návodu.

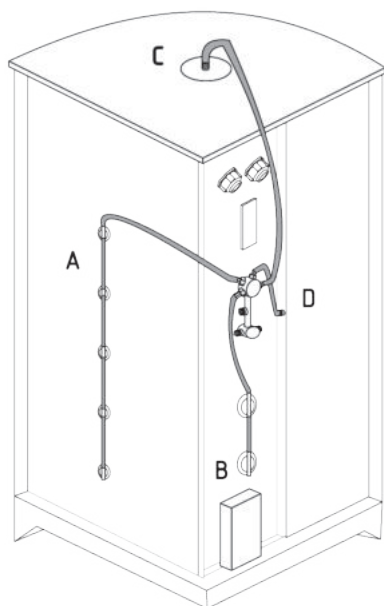
Bezpečnostní opatření

1. Systém musí být instalován na pevných základech, jinak výrobce nezodpovídá za následky z nesplnění tohoto požadavku.
2. Veškeré štěrby a otvory, které slouží k odvětrání a zajištění spolehlivého chodu boxu, nesmí být blokovány zevnitř ani z venku žádnými předměty ani překážkami.
3. Děti smějí obsluhovat veškeré boxy bez dozoru pouze v případě, že byly řádně poučeny a pochopily, jaké nebezpečí hrozí v případě nesprávného používání.
Pozn.: Firma ARTTEC nedoporučuje, aby veškeré boxy samostatně obluhovaly děti od 0 - 15 let, a to ani tehdy, jestliže byly rodiči poučeny. Za jakékoliv zranění firma ARTTEC nenese zodpovědnost.
4. Při používání parního boxu je třeba dbát zvýšené opatrnosti, zejména dodržet bezpečnou vzdálenost od vnitřního vyvíječe páry. Dbejte na to, aby žádná část těla nebyla v přímém kontaktu s parními prvky, aby nedošlo k opaření.
5. Osoby se zdravotními problémy, zejména dýchacích cest, srdečních vad, citlivosti pokožky atd., by měly parní box používat pouze se souhlasem lékaře.
6. Nepoužívejte žádné elektrické přístroje uvnitř kabiny.

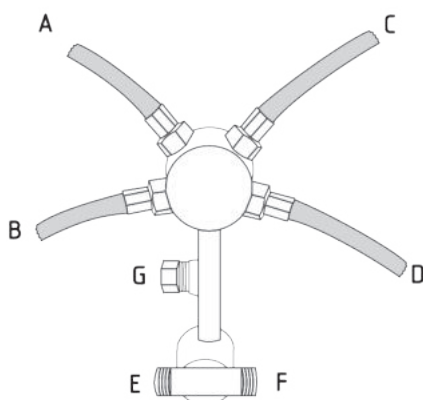


Připojení agregátu boxu:

- A. Tropický déšť
- B. Ruční sprcha
- C. Zadní trysky
- D. Boční trysky
- E. Přívod studené vody
- F. Přívod teplé vody
- G. Přívod vody do parního generátoru



zezadu



zepředu



UPORNĚNÍ!

Uporňujeme, že v ceně montáže není zahrnuta úprava stávajících prostorů, demontáž a montáž zařizovacích předmětů (např. vany, umyvadla, pračky, sprch. koutu atp.). Požadavky na tyto služby musí být nahlášeny již při objednávce montáže boxu! Cena za tyto práce bude stanovena technikem přímo na místě montáže dle rozsahu prací. Hlučnost zařízení není důvodem pro reklamaci.

V případě, že použitá voda obsahuje větší množství minerálů než 3,5 mmol/litr, je nutné pořídit přídavné zařízení na jejich separaci, které je možné zakoupit na našem trhu. Jestliže Vaše zařízení bude zaneseno vodním kamenem či minerálními usazeninami, není možné uplatňovat záruční opravy. Tlak potrubí nesmí být vyšší než 4 atm. V případě vyššího tlaku je třeba na potrubí namontovat omezovač tlaku. Za škody vyniklé z důvodu vyššího tlaku firma ARTEC nenese zodpovědnost. Žádáme zákazníka, aby zvážil při koupi boxu, zda prostor, kam s tímto výrobkem počítá, je vhodný pro instalaci a zároveň, zda zákazník zajistí dostatečný montážní prostor.

Pokyny k instalaci

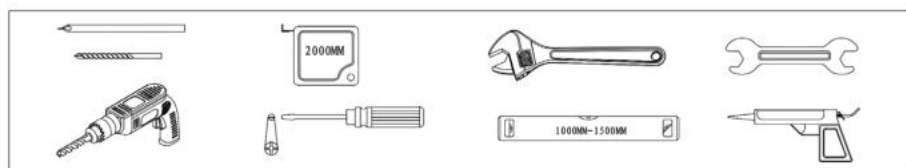
Když se chystáte k instalaci zařízení, připravte si potřebné nástroje a dostatečně volný, čistý a suchý prostor pro montáž. K montáži je zapotřebí dvou osob.

Upozornění:

I když jsou instrukce podrobné, vždy doporučujeme, aby montáž provedla autorizovaná odborná firma.

Potřebné pomůcky a nástroje:

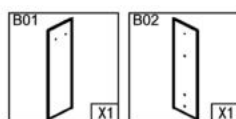
AKU šroubovák, svinovací metr, tužka teflonová páska, křížový šroubovák, vodováha, silikonový tmel s aplikátorem.



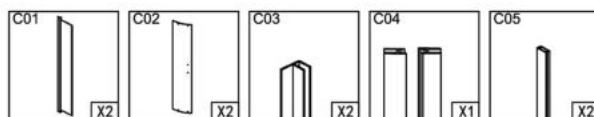
1/4



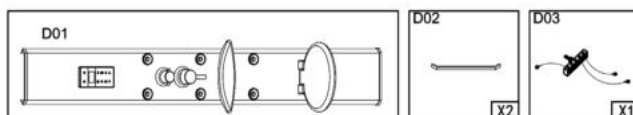
2/4

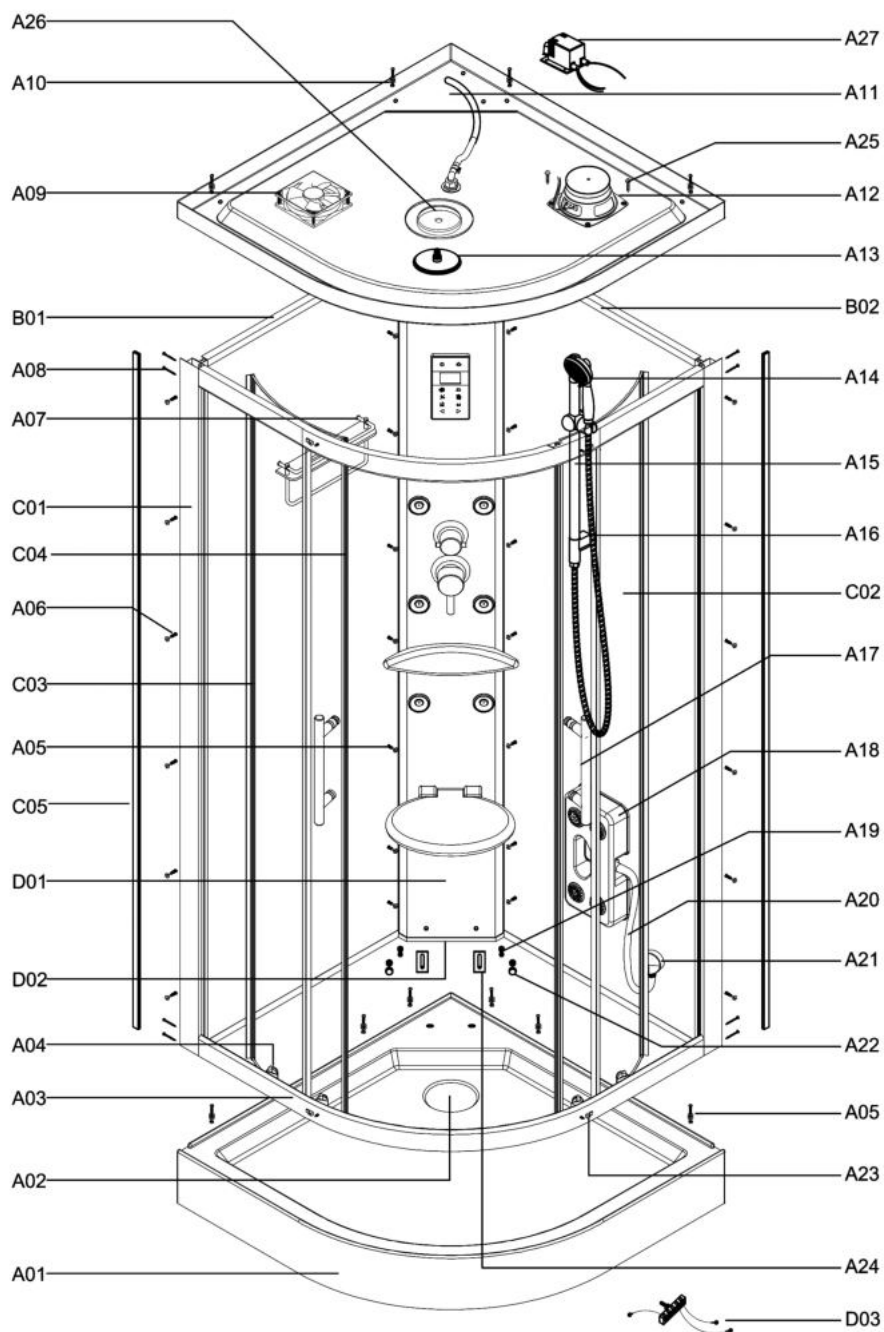


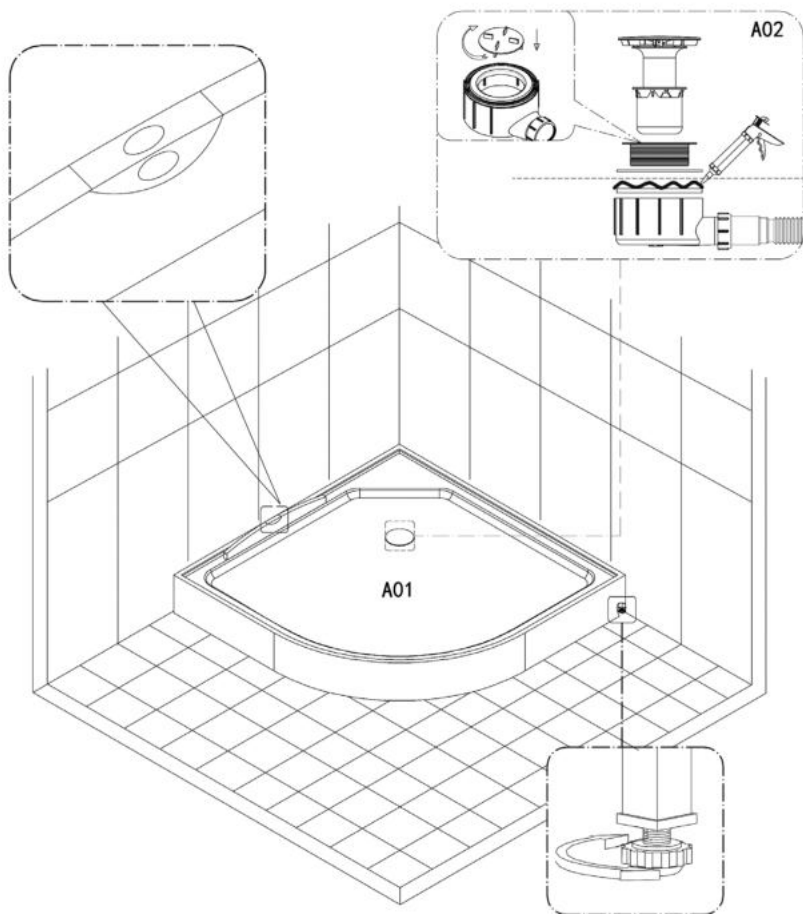
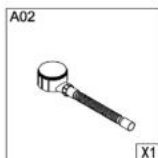
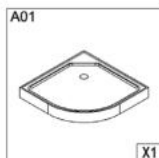
3/4



4/4



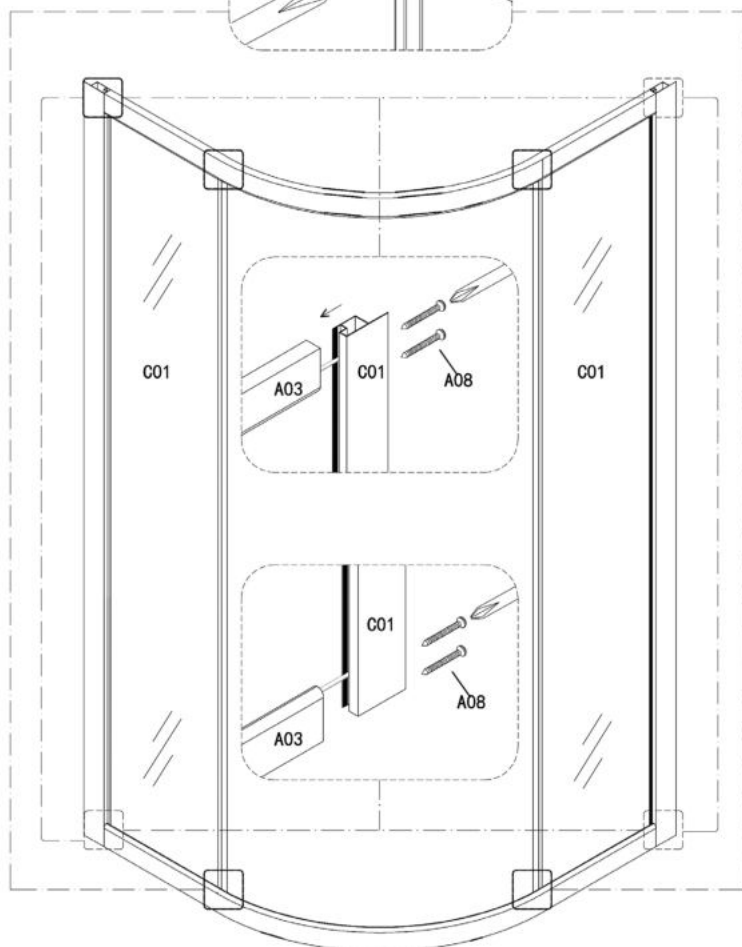
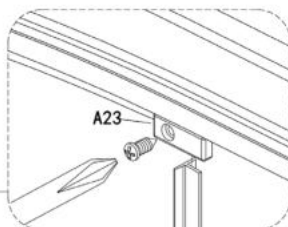
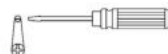
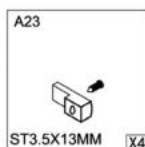
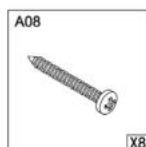
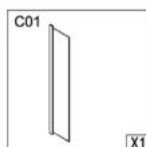
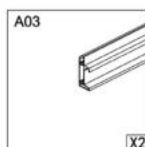


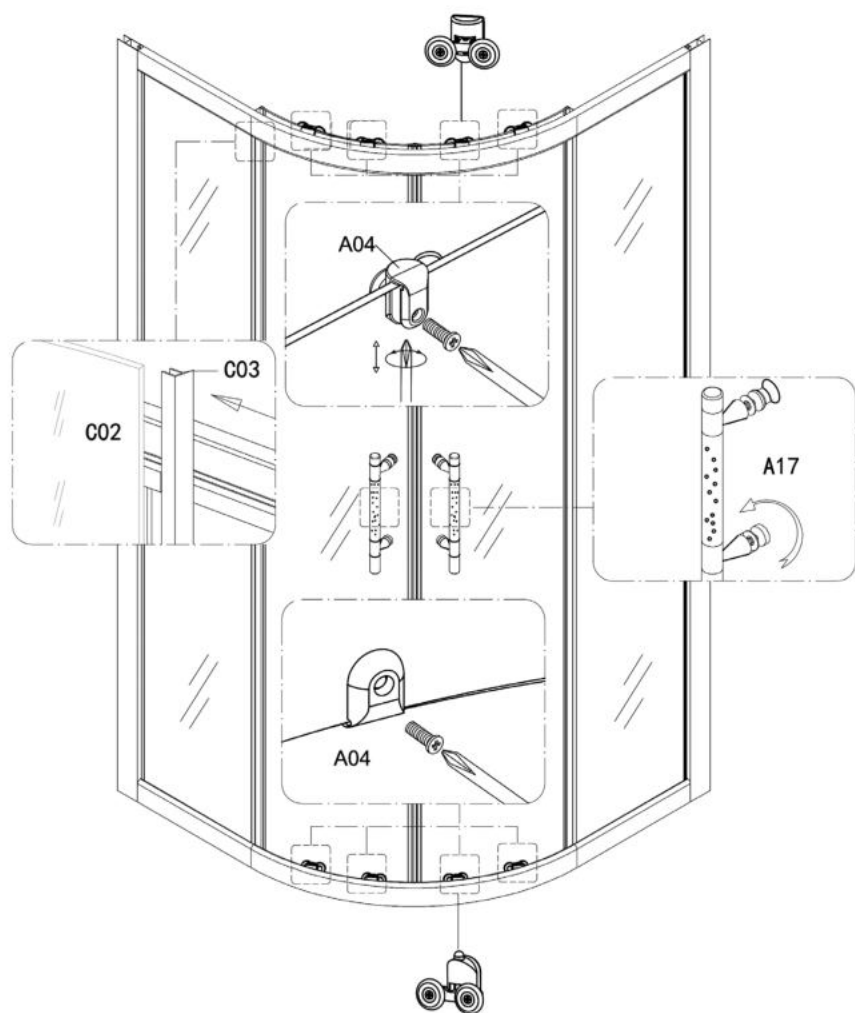
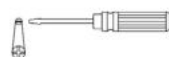
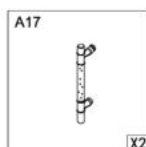
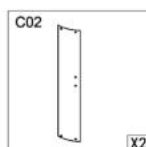
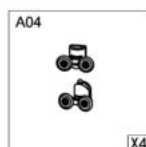
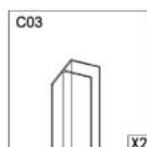


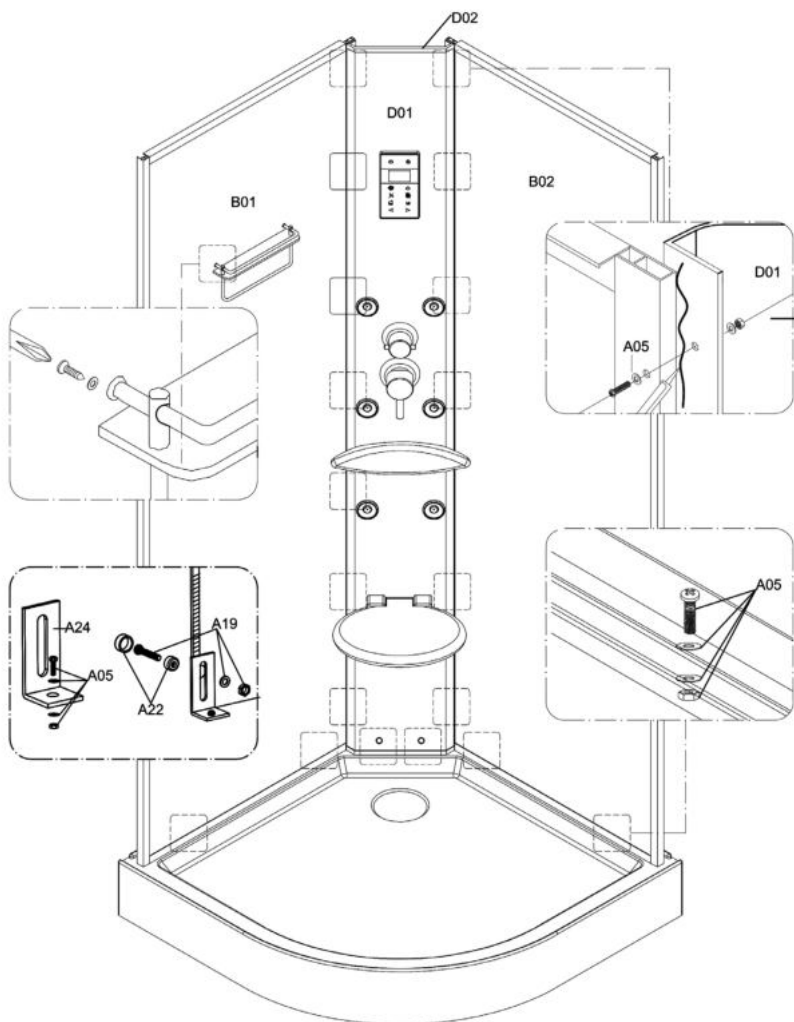
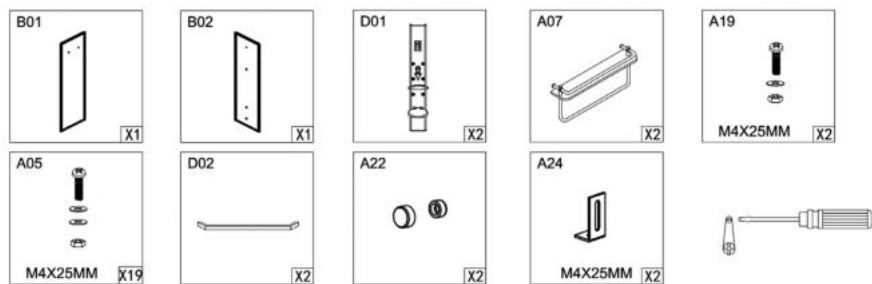
Postup instalace

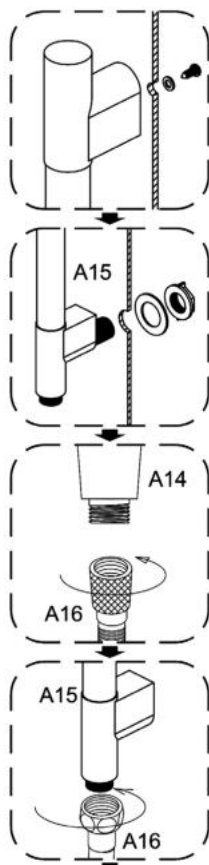
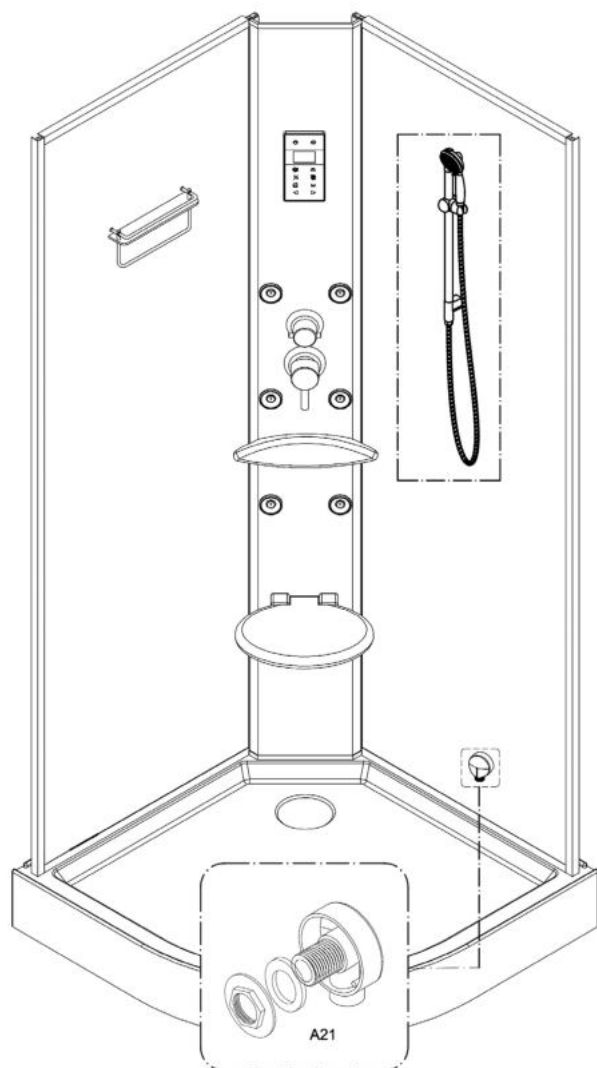
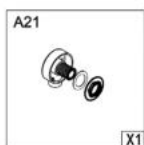
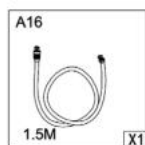
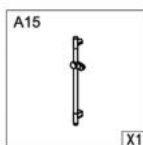
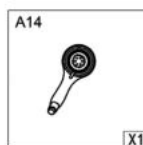
UPORNĚNÍ: Veškeré styčné hrany musejí být po sešroubování zatěsněny silikonovým tmelem, aby byl celý box naprosto vodotěsný!

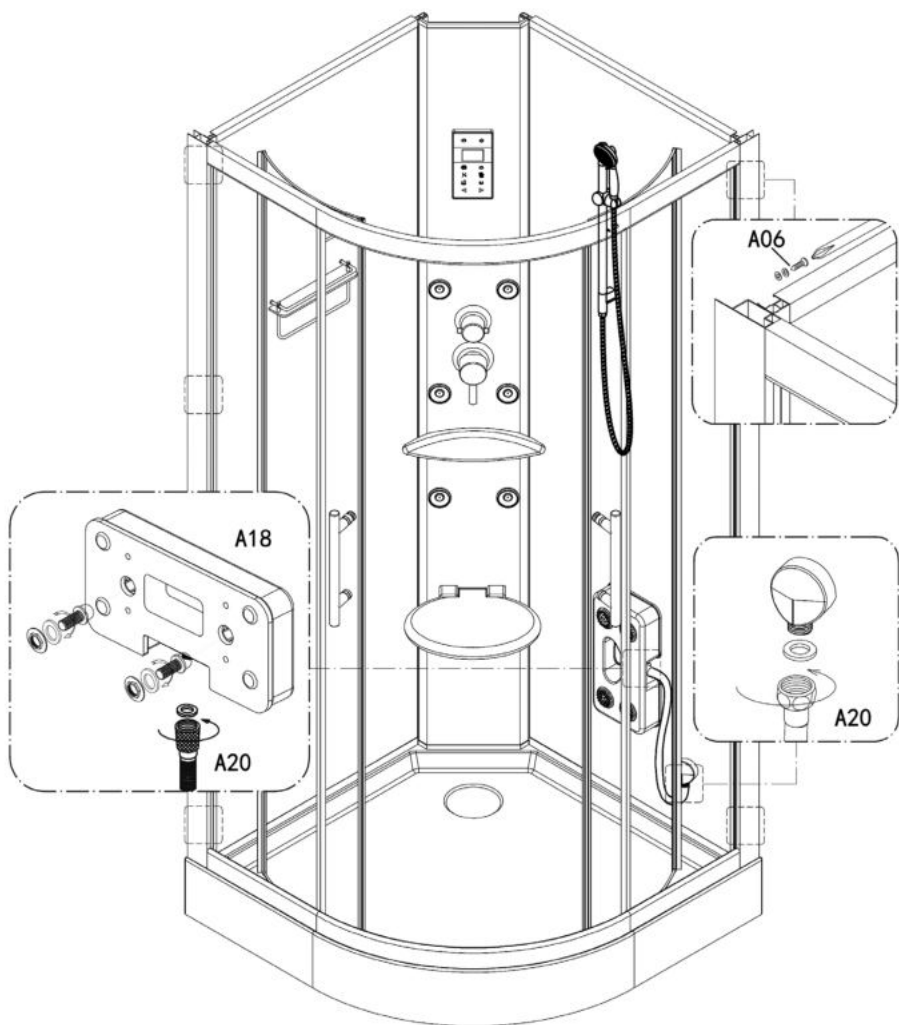
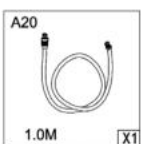
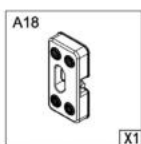
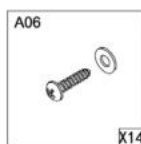
1. Postavte vaničku na připravené místo pro montáž sprchového boxu tak, aby byl ve vodorovné poloze.
2. Sífon propojte s odpadem. Nazvedněte zadní část vaničky a zasuněte jeden konec odpadové hadice do otvoru odpadu. Vaničku přisuněte k obkladům, ale zatím nesilikonujte.

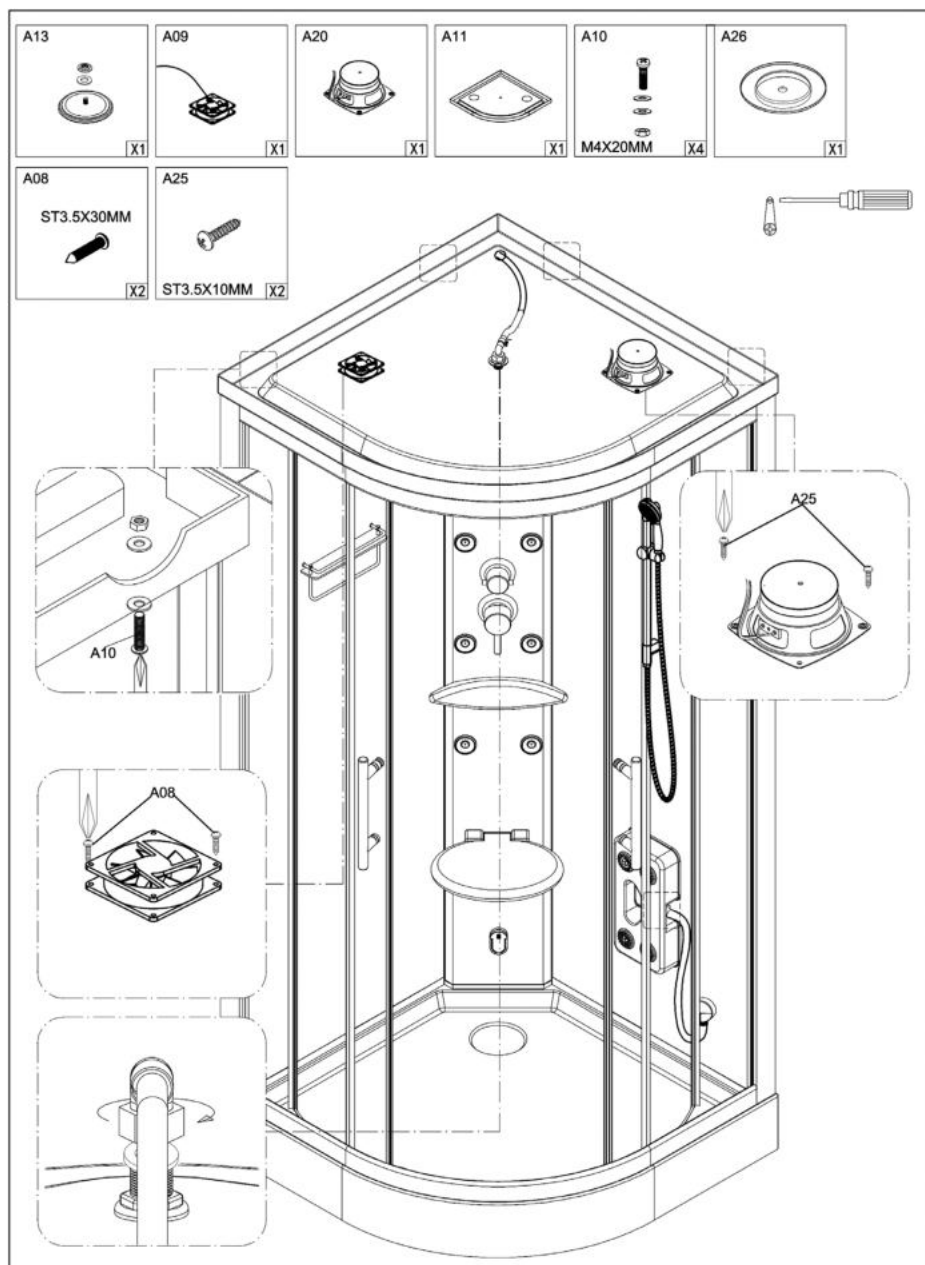












A19



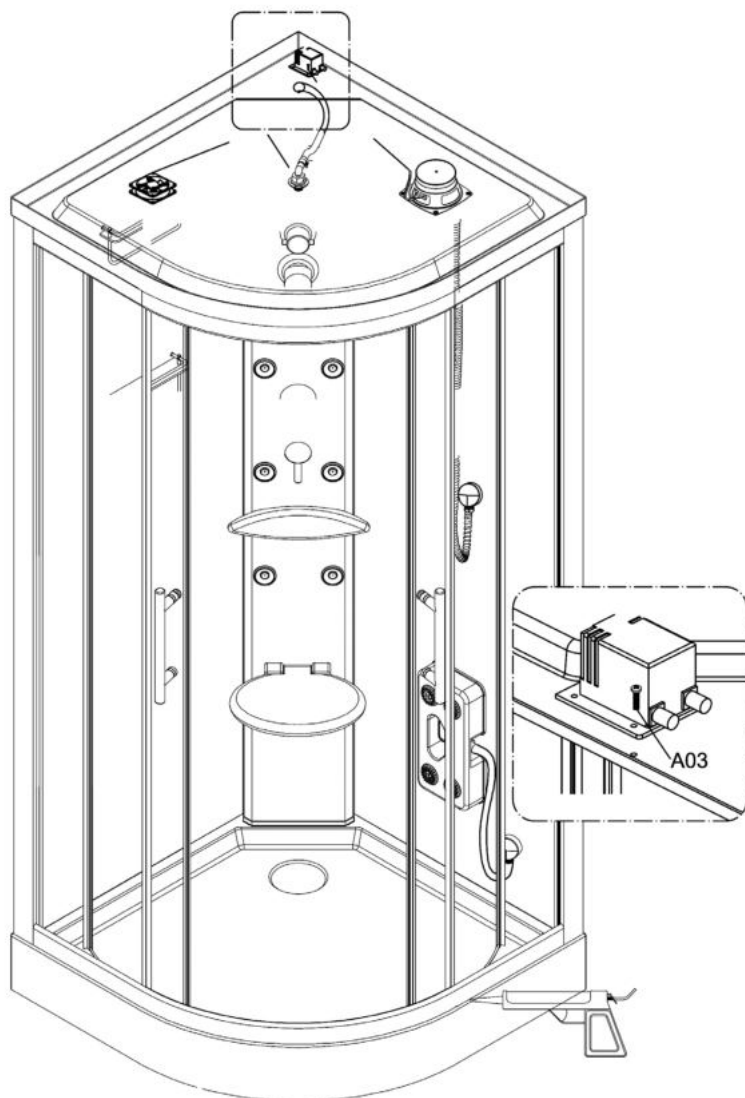
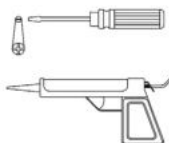
M4X25MM

X2

A27



X1

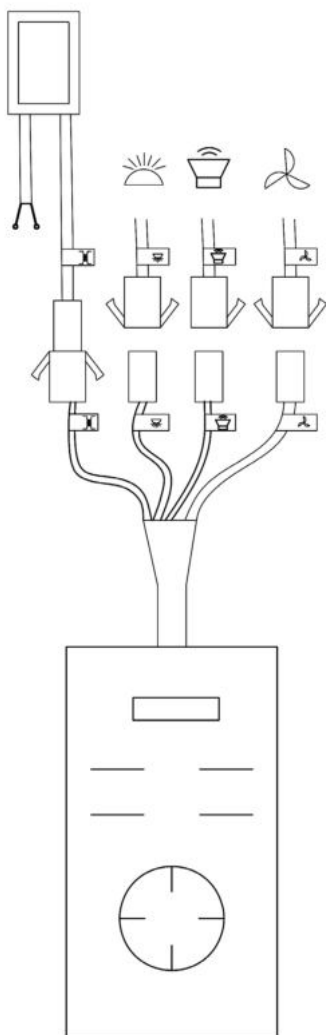


Ovládací panel

1. hlavní vypínač ON / OF
2. přepínač mezi teplotou a časem saunování, anebo mezi laděním stanic a hlasitostí
3. nastavuje teplotu saunování směrem dolů
4. nastavuje teplotu saunování směrem nahoru
5. hlavní přepínač - otáčením doprava anebo doleva zvolíte požadovanou funkci zobrazenou na displeji (music - rádio, alarm, light - světlo, steam - parní saunování, fan - ventilátor). Zvolenou funkci potvrdíte stlačením tlačítka OK.

Teplotu saunování je možné nastavit v °C i v Fahrenheitoch.

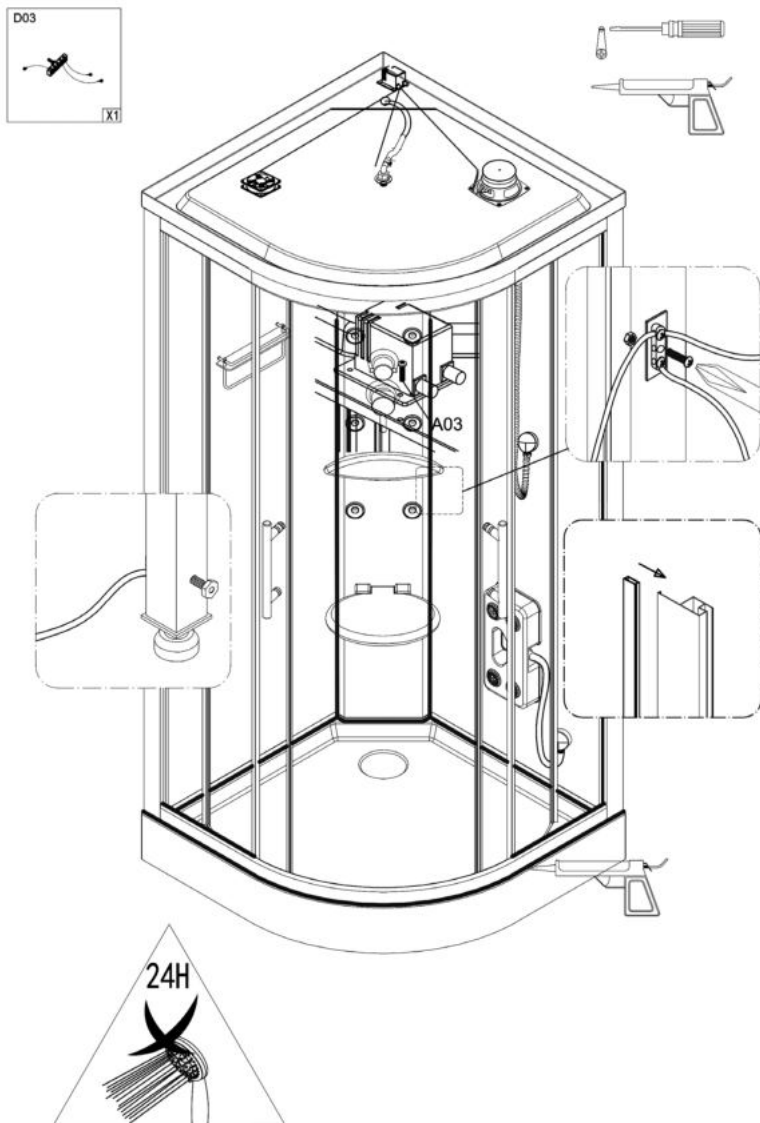
Poznámka: Ovládací panel masážní verze je identický, jen parní funkce nejsou aktivní.



Celý box je nutné důkladně zasilikonovat. Zatmelte především připojení dolního oblouku k vaničce a horního oblouku ke stropu. Dále zatmelte všechna skla a zrcadla okolo rámu, zadní uchycení masážních trysek, spojení zadního masážního panelu s bočními černými skly, všechny otvory u připojení poličky, držáku ruční sprchy a masáže nohou. Používejte sanitární silikon. Po zaschnutí silikonu celý box vystříkejte vodou a zkontrolujte – pokud by někde voda prosakovala, je dané místo třeba přesilikonovat.

Podle návodu k ovládacímu panelu přezkoušejte funkce boxu, zkontrolujte, zda nikde neuniká voda. Pokud je vše v pořádku, umístěte box na jeho místo.

UPOZORNĚNÍ: U všech typů zadního masážního panelu je třeba zkontrolovat utažení montážních svorek na hadicích vedoucích k tryskám. U některých typů je třeba odšroubovat kryt.



Bezpečnostní opatření

1. Instalaci systému musí provádět kvalifikovaný technik. Ochranný vypínač proti svodu (průnik proudu) musí být instalován na místě vhodném pro jeho ovládání.
2. Systém musí být instalován na pevných základech, jinak výrobce nezodpovídá za následky z neplnění tohoto požadavku.
3. Parní generátor musí být postaven vertikálně a v pevné stabilní poloze. Výstupu páry NESMÍ být bráněno a nesmí se na tomto místě zabudovat žádný ventil.
4. Odpojte prosím hlavní vypínač z pohotovostní polohy, když jednotka není používána.
5. Zatížení napájecího okruhu musí být respektováno při instalaci zařízení, jinak může být narušena normální funkce systému, nebo v horším případě může dojít k nehodám.

Údržba

1. V případě nesprávné činnosti, jak je uvedeno výše, se obraťte na kvalifikovaného údržbáře, nebo se spojte s dodavatelem.
2. Odpojte prosím hlavní elektrický vypínač, jestliže jednotka není používána po delší dobu, tak aby jednotka nebyla dlouho v pohotovostním stavu.
3. Doporučuje se čistit parní agregát jednou za 3 měsíce. Vyčistěte zejména vodní nádrž od usazenin, zvláště je-li napojen na tvrdou vodu.
4. Doporučuje se následující metoda čištění: Rozpusťte 5 až 10 gramů kyseliny citronové v 1,4 litru čisté vody, odpojte výstupní potrubí parního generátoru a vlijte dovnitř zředěnou kyselinu. Připojte zpět potrubí, nastartujte jednotku a zahřívejte ji po dobu 30 minut a pak vypustěte vodu z vnitřku.
5. Pro pravidelné čištění používejte čisticí prostředky určené k údržbě sprchových koutů a boxů dodávané na našem trhu.
6. Pojezdová kolečka promažte silikonovým olejem 1x za dva týdny, popř. seřídte volný pohyb dveří.

Uvedený návod je univerzální a může se dle typů a modelů odlišovat!

Hydromasážní box nebo parní lázeň musí zůstat volně vyjímatelná (bez destrukčních prací)!

- nesmí být napevno přichycen do podlahy nebo stěn
- nesmí být ke stěnám ani přichycen silikonem
- nesmí být podezděn ani nesmí být osazen na vyvýšené místo (např. sokl, podezdívka apod.)

To znamená, že box můžeme bez problémů vyjmout (odsunout a zasunout), přičemž bude zajištěn montážní prostor okolo boxu minimálně 40 cm!!!

Přívod vody musí být vždy zakončen ventilem 1/2". Pokud nebude, nelze výrobek na vodu připojit!

Ukončení elektrického přívodu k výrobku musí splňovat podmínky stanovené normou ČSN.

Bez splnění této podmínky nemůže být výrobek oživen!

Rozměry výrobků jsou aktuální ke dni tisku!

Upozornění

U některých typů výrobků, v kterých jsou vstupní dveře konstrukčně uchycené na pantech, nelze zaručit 100% těsnost. Může proto dojít k přiměřenému úniku vody.

Masážní trysky, sprchová růžice, stropní sprcha a hydromasáž nohou se působením vody zanáší vodním kamenem. Pokud se nebude provádět pravidelné čištění, může dojít k ucpání trysek a jejich následnému poškození (např. prasknutí).

V tomto případě se nejedná o vady výrobku a tudíž ani o reklamaci!!!

Podlaha pod HM boxem musí být z materiálu odolného proti vodě.

Pojezdová kolečka a kolejnice je třeba pravidelně každý týden promazávat (např. vodní nebo lékařská vazelína). Zvýší se tím jejich životnost. V případě špatné údržby nebude závada s tím spojená považována za reklamaci.

Společnost Arttec s.r.o. nabízí jako placenou službu také montáž, zapojení a oživení výrobků.

V případě dodávky pro soukromé účely je možné dodat výrobek ve zvýhodněné sazbě DPH 15%.

Příklad:

Parní box Oxygen nabízíme za 49.990,- Kč s DPH 21%. Bez DPH je cena tohoto boxu 41.314,05 Kč. Cena montáže bez DPH činí 5.000,- Kč. Kompletní částka za masážní box s montáží a 15% DPH tedy je 53.261,- Kč.

Běžná cena při pořízení masážního boxu a montáže zvlášť by činila 56.040,- Kč

Tak můžete ušetřit 2.770,- Kč!

Pro případné informace kontaktujte naše servisní oddělení na níže uvedeném kontaktu, kde Vám poskytneme kontakt na nejbližšího autorizovaného technika, který pro Vás odborně a nejvýhodněji zajistí montáž výrobku.

Pro snadný průběh montáže v co nejkratším čase je potřeba dodržet tyto podmínky:

- vykládku a přemístění zboží na místo instalace
- předložit revizní zprávu elektroinstalace (bez RZ bude vana po instalaci odpojena od el. rozvodu)
- přívod vody, el. energie a odpadu podle stavební připravenosti
- v den montáže přístup k el. rozvaděči a uzávěru vody, které musí být plně funkční
- zodpovědnou osobu k převzetí vany a vyřízení dokumentace
- pro reklamační a pozáruční servis přístup k elektronice a motorům hydromasážního zařízení

Pro nejrychlejší vyřešení záruční reklamace prosím postupujte podle těchto bodů:

- nejlépe e-mailem, faxem nebo písemně nám zašlete doklad o koupi výrobku popř. záruční list na fax. +420 546 212 004, e-mail: reklamace@arttec.cz
- popište závadu a pokud je to možné, připojte fotodokumentaci poškození nebo vadného dílu
- naši pracovníci Vás budou zpětně kontaktovat a dohodnou se na způsobu řešení reklamace

Arttec. s.r.o.

Areál Knížecí les

Neslovice 664 16

Česká republika

tel.: +420 546 434 586

fax: +420 546 212 004

mob.: +420 731 542 965

e-mail: reklamace@arttec.cz, nahradnidily@arttec.cz

Skype: arttec.reklamace

Po – pá 7.00 – 15.00 hod.

SERVISNÍ SLUŽBY společnosti ARTTEC

Oprávněná reklamacie v záruce	zdarma
-------------------------------	--------

masážní vany:

Kompletní připojení vany (připojení k el., vodovodnímu a odpadnímu rozvodu), předvedení a odzkoušení systému na úplnou funkčnost.	2.500,- – 3.500,- Kč
---	----------------------

Masážní boxy, panely a infrasauny:

Kompletní montáž a připojení sprchového boxu	2.500,- Kč
Kompletní montáž a připojení masážního boxu	4.500,- Kč
Kompletní montáž a připojení parního boxu	5.000,- Kč
Montáž masážního panelu	1.150,- Kč
Kompletní montáž a oživení infrasauny	4.000,- Kč

Kouty:

Rámové provedení	1.350,- – 1.950,- Kč
Bezrámové provedení	2.100,- – 2.900,- Kč
Dveře do niky	1.890,- Kč

Ostatní:

Montáž sprchové vaničky	1.550,- – 2.100,- Kč
Montáž vany	1.550,- – 2.100,- Kč
Posouzení oprávněnosti reklamacie	300,- Kč
Obhlídka a poradenství na místě instalace	600,- Kč
Hodinová sazba servisu – 1 hodina práce	350,- Kč
Další – každá další půlhodina	100,- Kč
Komponenty na hydromasážních zařízeních, boxy, kouty a jiné	dle ceníku
Cestovné	7,- Kč/km od nejbližšího střediska

Uvedené ceny neobsahují DPH

Záruční list - CZ

Vážení zákazníci, právě jste si zakoupili značkový výrobek se zárukou.
Plnou záruku v případě montáže autorizovanou firmou
nese firma ARTTEC s.r.o.

Vyplní prodejce:

Typ výrobku:		Faktura/prodejka č.:	
Datum výroby:		Výrobní číslo:	
Datum prodeje:			
Prodejce (název, telefon):	razítko + podpis		

Výrobce poskytuje na výrobek záruku podle zákonem stanovených podmínek. Záruka je platná pouze v případě řádně vyplněného listu a doložení dokladu o koupi výrobku. Záruční doba je 2 roky ode dne prodeje. Záruka zaniká, nebyla-li uplatněna v záruční době.

Vyplní autorizovaná firma:

Majitel (jméno, adresa):			
Autorizovaná firma:	dne:	razítko + podpis	
Provedla osazení zařízení a obeznámila majitele se způsobem užívání výrobku			

V případě reklamace kontaktujte ihned reklamační oddělení firmy ARTTEC a to v pracovních dnech od 7 do 15:30 hodin.

Doporučujeme osadit a oživit zařízení autorizovanou firmou s platným pověřením, vydaným společností ARTTEC s.r.o. Tetčice. Provádí se do prostoru se stavební připraveností specifikovanou v dokumentaci, přiložené k zařízení na základě vyzvání majitelem zařízení.

Upozornění: Součástí prodejní maloobchodní ceny není částka za osazení a oživení zařízení!

Záruční podmínky pro zařízení ARTTEC s.r.o.

Záruka ve smyslu Občanského zákoníku se vztahuje na možný výskyt skrytých vad. Záruku není možné uplatnit v případě neodborné montáže, či nedodržení platných norem ČSN.

Doporučujeme osadit a oživit zařízení autorizovanou firmou s platným pověřením, vydaným společností ARTTEC s.r.o. Při každém jednání se servisním střediskem je nutné předložit záruční list, doklad o zakoupení a revizní zprávu. Záruku je možné uplatnit v záruční době v prodejně, kde jste si zařízení zakoupili. Záruka se uplatňuje předložením tohoto záručního listu.

Záruku nelze uplatnit zejména:

- v případě neodborné montáže, provedené osobou nebo firmou, která nebyla proškolená firmou ARTTEC, či při nedodržení platných norem ČSN
- na poškození způsobené uživatelem nesprávným užíváním, manipulací, nepřiměřeným násilím, dopravou nebo třetí osobou
- pokud je zařízení napevno spojené se stavbou a není možné ho vyjmout bez destrukční činnosti. (Zařízení musí jít volně vyjmout)
- pokud bude na výrobku použit jakýkoliv díl, jiný než ten, který je dodáván dodavatelem

Vyplněný záruční list převzal dne:

Podpis, jméno:

ARTTEC s.r.o.
Rosická 358, CZ - 664 17 Tetčice
www.arttec.cz
info@arttec.cz

Sídlo firmy: tel.: +420 546 422 114, fax: +420 546 410 494

Reklamační oddělení: tel.: 420 546 434 586,

fax: + 420 546 212 004, mob.: +420 731 542 965, reklamace@arttec.cz

EN 15200
EN 60335-1
EN 60335-2-105

Informace v tomto návodu jsou aktuální k datu tisku. Dovozce si vyhrazuje právo na změny technických specifikací výrobku. Tiskové chyby vyhrazeny.